



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1994/5/Add.38
10 de junio de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

**NOTA VERBAL DE FECHA 10 DE JUNIO DE 1994 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL**

El Secretario General de las Naciones Unidas saluda atentamente al Presidente del Consejo de Seguridad y, de conformidad con el párrafo 8 de la resolución 816 (1993) del Consejo de Seguridad, tiene el honor de señalar a su atención información adicional recibida de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) sobre presuntas violaciones de la prohibición de efectuar vuelos en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina.

Entre el 7 y el 9 de junio de 1994, hubo al parecer, en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina, 15 vuelos de aviones o helicópteros que no estaban exentos de la prohibición establecida en el párrafo 1 de la resolución 816 (1993) ni habían sido autorizados por la UNPROFOR de conformidad con el párrafo 2 de esa resolución. Los pormenores del itinerario de dichos vuelos en el período que abarca este informe figuran en el anexo a la presente nota verbal.

El número total de vuelos considerados presuntas violaciones asciende actualmente a 1.711.

ANEXO

Información sobre vuelos realizados en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina
sin autorización de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas

(7 a 9 de junio de 1994)

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad y altura
1721	7 de junio	9.00	9.01	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-8 blanco que despegó de Posusje con un pasajero (el General Slobodan Praljak). El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noreste Lenta Baja
1722	7 de junio	14.37	16.35	El vuelo, que en principio se aprobó con fines de evacuación médica, cubría la ruta de ida y vuelta entre Posusje y Kiseljak para transportar a tres pacientes. Constituyó violación cuando el aparato despegó de Posusje con dos pasajeros no autorizados. El vuelo transportó también otros siete pasajeros no autorizados desde Kiseljak a Posusje. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noreste y luego sudoeste Lenta Baja
1723	8 de junio	8.16	9.25	El AWACS estableció contacto por radar, a 10 kilómetros al noroeste de Posusje, con un helicóptero que se dirigía al sudeste. Aviones de caza de la OTAN fueron enviados para investigar y tomaron contacto visual con un helicóptero MI-8 gris. El helicóptero aterrizó en un campo de fútbol en Posusje. Despegó de nuevo a las 9.10 horas dirigiéndose hacia el noreste, lo que corresponde a la hora de despegue de un vuelo aprobado de evacuación médica de Posusje a Nova Bila y regreso. Todo el vuelo constituyó una violación, ya que el helicóptero voló sin autorización a Posusje y el personal de la UNPROFOR observó que nueve personas no autorizadas subían al helicóptero. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Varias Lenta Baja
1724	8 de junio	8.20	13.10	El vuelo, que en principio se aprobó con fines de evacuación médica, cubría la ruta de ida y vuelta entre Pale y Zvornik. Constituyó violación cuando el helicóptero se desvió de la ruta de vuelo aprobada hasta Belgrado para regresar a Pale dos horas y media más tarde. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noreste Lenta Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad y altura
1725	8 de junio	9.30	9.40	Aviones de caza de la OTAN tomaron contacto visual con un helicóptero a 10 kilómetros al norte de Mostar. Tras dirigirle advertencias verbales los aviones de caza, el helicóptero aterrizó a 15 kilómetros al sureste de Prozor. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Norte Lenta Baja
1726	8 de junio	10.31	10.50	El AWACS estableció contacto por radar con un helicóptero a 3 kilómetros al sudoeste de Zaluzani (un helipuerto situado a 10 kilómetros al norte de Banja Luka). El helicóptero se desplazaba lentamente y continuó maniobrando dentro de una zona reducida. El contacto por radar se perdió finalmente a 6 kilómetros al sudoeste de Zaluzani. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Varias 50 nudos Baja
1727	8 de junio	13.34	13.37	Aviones de caza de la OTAN tomaron contacto visual con un helicóptero MI-8 blanco y gris que volaba en las proximidades de Posusje. El helicóptero aterrizó en Posusje. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noreste Lenta Baja
1728	8 de junio	13.48	14.03	Aviones de caza de la OTAN tomaron contacto visual con un helicóptero MI-8 con franjas azules y una cruz roja que volaba a 25 kilómetros al noreste de Zenica. El helicóptero aterrizó a 27 kilómetros al sudoeste de Tuzla. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noreste 100 nudos Baja
1729 1730	8 de junio	14.47	15.03	El AWACS tomó contacto por radar con un helicóptero a 25 kilómetros al sur de Tuzla. Aviones de caza de la OTAN fueron enviados a investigar y tomaron contacto visual con dos helicópteros MI-8 blancos con la parte inferior azul. Los helicópteros aterrizaron en Zenica. El vuelo no autorizado de esos helicópteros tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudoeste 100 nudos Baja
1731	8 de junio	14.47	14.52	El AWACS tomó contacto por radar con un helicóptero a 10 kilómetros al sudoeste de Tuzla. El contacto se perdió finalmente a 15 kilómetros al sudoeste de Tuzla. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sur 100 nudos Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad y altura
1732	8 de junio	15.07	15.30	El AWACS tomó contacto por radar con una aeronave a 10 kilómetros al noroeste de Posusje. Aviones de caza de la OTAN fueron enviados a investigar y tomaron contacto visual con un helicóptero MI-8 blanco con una franja azul. El contacto se perdió finalmente a 7 kilómetros al sur de Prozor. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noreste 140 nudos 330 metros
1733	8 de junio	15.58	16.10	El AWACS tomó contacto por radar con una aeronave a 10 kilómetros al sudoeste de Vitez. Aviones de caza de la OTAN fueron enviados a investigar y tomaron contacto visual con un helicóptero MI-8 blanco con una franja azul. El helicóptero aterrizó en Zenica. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noreste 110 nudos 150 metros
1734	9 de junio	10.30	10.50	Aviones de caza de la OTAN tomaron contacto por radar y visualmente con un Gazelle verde a 10 kilómetros al este de Banja Luka. El contacto se perdió a 35 kilómetros al este de Banja Luka. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Este Lenta Baja
1735	9 de junio	12.45	?	El vuelo comenzó, como un vuelo aprobado de evacuación médica desde Knin a Belgrado, pero el piloto decidió volar antes de que se hubiera concedido la aprobación. El vuelo fue observado por personal de la UNPROFOR en Brcko en un punto no aprobado de aprovisionamiento de combustible en Banja Luka. El AWACS también tomó contacto por radar con este vuelo. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noreste Lenta Baja